LES VERBES A L'INACCOMPLI (المُضَارِع) DANS LE CORAN # 1

Apprenez à reconnaitre les verbes réguliers sous leurs formes conjuguées



il sait	يَعْلَمُ	tu sais	تَعْلَمُ	je sais	أَعْلَمُ



3e pers. الغَائِب	singulier مُفْرَد	masculin مُذَكَّر	2e pers. المُخَاطَب	singulier مُفْرَد	masculin مُذَكَّر	1e pers. المُتَكَلِّم	singulier مُفْرَد	masculin مُذَكَّر

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ

[Et Allah sait ce que vous cachez et ce que vous divulguez.]
Sourate an-Nahl (16 : 19)

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ

[O notre Seigneur, Tu sais, vraiment, ce que nous cachons et ce que nous divulguons ...]
Sourate Ibrahim (14 : 38)

تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ

[... Tu sais ce qu'il y a en moi, et je ne sais pas ce qu'il y a en Toi. Tu es, en vérité, le grand connaisseur de tout ce qui est inconnu.]
Sourate al-Ma'idah (5 : 116)

Mentions du verbe conjugué à l'inaccompli dans le Coran : **233**

Le sens des versets du Coran indiqués en français dans ce document sont tirés de la traduction du Dr Hamidullah revue et corrigée par le complexe du roi Fahd (Arabie Saoudite)

LES VERBES A L’INACCOMPLI (المُضَارِع) DANS LE CORAN # 2

Apprenez à reconnaitre les verbes réguliers sous leurs formes conjuguées



يَعْمَلُ	il fait		يَعْمَلُونَ	ils font		تَعْمَلُونَ	vous faites	
3e pers. الغَائِب	singulier مُفْرَد	masculin مُذَكَّر	3e pers. الغَائِب	pluriel جَمْع	masculin مُذَكَّر	2e pers. المُخَاطَب	pluriel جَمْع	masculin مُذَكَّر

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ سَبِيلًا

[Dis: « Chacun agit selon sa méthode, alors que votre Seigneur connaît mieux qui suit la meilleure voie ».]
Sourate al-Isra (17 : 84)

هُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ

[Ils ont des grades (différents) auprès d'Allah et Allah observe bien ce qu'ils font.]
Sourate Al ’Imran (3 : 163)

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

[... Et craignez Allah, et sachez qu'Allah observe ce que vous faites.]
Sourate al-Baqarah (2 : 233)

Mentions du verbe conjugué à l’inaccompli dans le Coran : 149

Le sens des versets du Coran indiqués en français dans ce document sont tirés de la traduction du Dr Hamidullah revue et corrigée par le complexe du roi Fahd (Arabie Saoudite)

LES VERBES A L'INACCOMPLI (المُضَارِع) DANS LE CORAN # 3

Apprenez à **reconnaitre les verbes réguliers** sous leurs formes conjuguées

Arabe Réussite
www.arabereussite.com

 tu adores	 vous adorez	 nous adorons
2e pers. المُخَاطَب · singulier مُفْرَد · masculin مُذَكَّر	2e pers. المُخَاطَب · pluriel جَمْع · masculin مُذَكَّر	1e pers. المُتَكَلِّم · pluriel جَمْع · masculin مُذَكَّر
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنكَ شَيْئًا	مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم	إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
[Lorsqu'il dit à son père: «O mon père, pourquoi adores-tu ce qui n'entend ni ne voit, et ne te profite en rien ?] *Sourate Maryam (19 : 42)*	[Vous n'adorez, en dehors de Lui, que des noms que vous avez inventés, vous et vos ancêtres...] *Sourate Yousouf (12 : 40)*	[C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons secours.] *Sourate al-Fatihah (1 : 4)*

Mentions du verbe conjugué à l'inaccompli dans le Coran : **58**

Le sens des versets du Coran indiqués en français dans ce document sont tirés de la traduction du Dr Hamidullah revue et corrigée par le complexe du roi Fahd (Arabie Saoudite)

LES VERBES A L'INACCOMPLI (المُضَارِع) DANS LE CORAN # 4



Apprenez à reconnaitre les verbes réguliers sous leurs formes conjuguées



il demande

3e pers.	singulier	masculin
الغَائِب	مُفْرَد	مُذَكَّر

بَلْ يُرِيدُ الْإِنسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ *

[L'homme voudrait plutôt continuer à vivre en libertin. Il interroge : « A quand, le Jour de la Résurrection? »]

Sourate al-Qiyamah (75 : 5-6)



tu demandes

2e pers.	singulier	masculin
المُخَاطَب	مُفْرَد	مُذَكَّر

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ

[Et tu ne leur demandes aucun salaire pour cela. Ce n'est là qu'un rappel adressé à l'univers.]

Sourate Yousouf (12 : 104)



je demande

1e pers.	singulier	masculin
المُتَكَلِّم	مُفْرَد	مُذَكَّر

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ

إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ

[Et je ne vous demande pas de salaire pour cela; mon salaire n'incombe qu'au Seigneur de l'univers.]

Sourate ach-chou'ara (26 : 109)

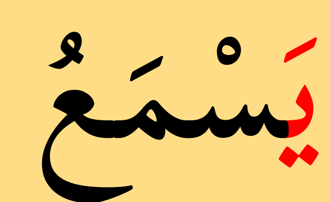
Mentions du verbe conjugué à l'inaccompli dans le Coran : **36**

Le sens des versets du Coran indiqués en français dans ce document sont tirés de la traduction du Dr Hamidullah revue et corrigée par le complexe du roi Fahd (Arabie Saoudite)

LES VERBES A L'INACCOMPLI (المُضَارِع) DANS LE CORAN # 5

Apprenez à reconnaitre les verbes réguliers sous leurs formes conjuguées

Arabe Réussite
www.arabereussite.com



il entend

3e pers.	singulier	masculin
الغَائِب	مُفْرَد	مُذَكَّر

يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ
يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا

[Il entend les versets d'Allah qu'on lui récite puis persiste dans son orgueil, comme s'il ne les avait jamais entendus.]
Sourate al-Jathiyah (45 : 8)



j'entends

1e pers.	singulier	masculin
المُتَكَلِّم	مُفْرَد	مُذَكَّر

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي
مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَىٰ

[Il dit: « Ne craignez rien. Je suis avec vous: J'entends et Je vois »]
Sourate Ta-ha (20 : 46)



nous entendons

1e pers.	pluriel	masculin
المُتَكَلِّم	جَمْع	مُذَكَّر

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ
وَنَجْوَاهُم بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ

[Ou bien escomptent-ils que Nous n'entendons pas leur secret ni leurs délibérations ? Mais si! Nos Anges prennent note auprès d'eux.]
Sourate az-Zoukhrouf (43 : 80)

Mentions du verbe conjugué à l'inaccompli dans le Coran : **33**

Le sens des versets du Coran indiqués en français dans ce document sont tirés de la traduction du Dr Hamidullah revue et corrigée par le complexe du roi Fahd (Arabie Saoudite)